



隔離島劇團
Isolation Island Theatre

隔離島劇團《閉目入神》(桃園首演)

李詠詩

鄧以琳

閉
目
入
神

blind
fasting

楊和穎

陳志威

2023.12.09 (六) —— 12.10 (日)

米倉劇場

下午2:00、下午4:30 [此場次皆設演後座談]

(桃園市桃園區新生路169號)

隔離島劇團以戲劇藝術為觸發媒介，
長遠發展跨地域、跨領域的華文藝術，
探索與其他藝術媒介共同創作之可能。
2022年10月立案成為桃園市政府演藝團隊。

著重文本，讓戲劇回歸對話，
由演員的真實交流將觀眾帶進隔離島。
堅持每檔演出都有粵語專場，並設有中文字幕。

隔離在粵語有「旁邊、隔壁」的意思，
可解作「隔壁的島」。
只有在非常情況，「隔離」才會用來「隔離」。

【掌握最新資訊】

Facebook：<https://www.facebook.com/GaakLeiDou>

Instagram：<https://www.instagram.com/gaakleidou>

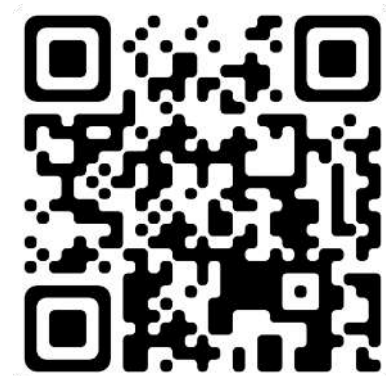
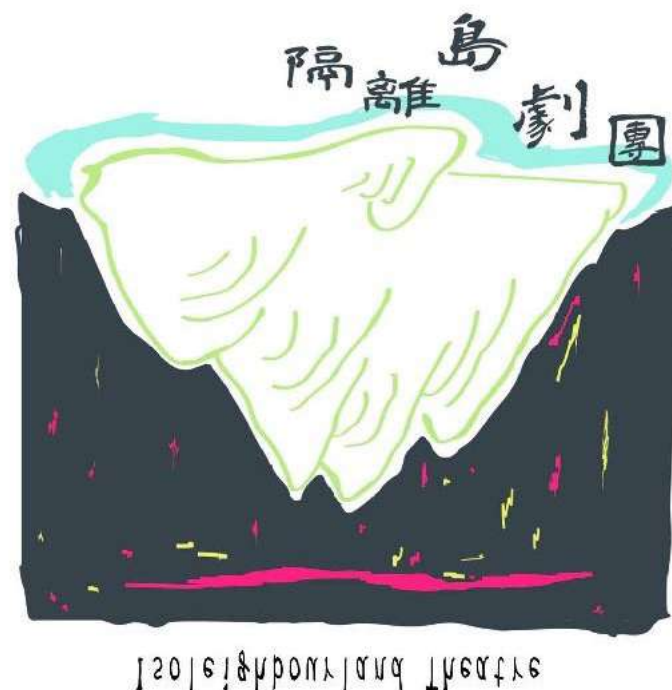
隔離島之友：<https://forms.gle/xqDjRspJuuiqebek8>

官方網站：<https://gaakleidou.wixsite.com/gaakleidou>

【演出回饋】

感謝您觀賞《閉目入神》（桃園首演），請讓我們知道您的意見！

<https://forms.gle/bSjh7nBwZ3LqLeH46>



《閉目入神》觀眾回饋

隔離島劇團創團作品《閉目入神》，設國語場及粵語場，
透過兩種語言、兩組演員，呈現一個剛解封的小島，
由醫生與病人的對話，構成一個似遠還近的寓言故事。

故事簡介

醫生在青少年時期從被封的小島上逃出，
成長後得知外島即將興建醫院的消息，
自願回到島上成為第一批外島醫生，
並重遇一直留在島上的青梅竹馬病人。

醫生為說服病人接受手術，二人展開漫長對話，
揭露出小島不為人知的過往與本島價值觀衝擊的現實。

【國語場 - 角色表】

楊和穎 飾 醫生
陳志威 飾 病人

12.9 (六) 14:00
12.10 (日) 16:30

【粵語場 - 角色表】

鄧以琳 飾 醫生
李詠詩 飾 病人

12.9 (六) 16:30
12.10 (日) 14:00



【製作團隊】

編劇 | 劉紹基

導演 | 黃曉暉

製作人 | 吳以寧

舞臺設計 | 江冠男

舞台組 | 潘翰文、杜采潔

燈光設計 | 林映辰

燈光組 | 廖思嘉

舞臺監督 | 陳啟聰

導演助理 | 李翠兒

前台 | 陳曰微、葉苑伶

平面設計及攝影 | 鄭文凱

書法設計 | 羅正穎



主辦及製作 | 隔離島劇團

協辦機關、合作單位 | 桃園市政府文化局

贊助單位 | 國家文化藝術基金會



編劇 | 劉紹基

香港人。

國立臺北藝術大學劇場藝術創作研究所畢業，主修劇本創作。
現為臺灣文化部認可之「文化、藝術」類專業人才，
以及桃園立案演藝團體隔離島劇團的藝術總監。

以《半生瓜》和《無可戀曲》分別獲第**23**屆臺北文學獎舞臺劇
本組評審獎和第**25**屆臺北文學獎舞臺劇本組優等獎。

編劇作品包括：《自然程序》、《半生瓜》、《銀色生死戀》、
《閉目入神》、《無可戀曲》。



導演 | 黃曉暉

香港人。

現為臺灣文化部認可之表演藝術工作者，
以及桃園立案演藝團體隔離島劇團之副團長。

香港演藝學院戲劇學院表演系畢業。

楚城文化戲劇教育主任、劇團**Arts' Options**《獅子頭上釘
Banner2》導演、劇團尋問者《沒有**8903**》巡迴演出編劇及
演員、故事力研究室創辦人。

近期作品包括：《失語》、《自然程序》、隔離島劇團《閉目
入神》、《半生瓜》、《修鎖》及隔離島劇團「得閒讀劇」系
列《危樓》、《留守太平間》。



製作人 | 吳以寧

現為臺灣文化部認可之表演藝術工作者，
以及桃園立案演藝團體隔離島劇團之行政總監。

香港中文大學文化管理碩士畢業，就學期間獲選到高雄市立美術館實習。
曾於多個藝術團體任職，包括聲蜚合唱節、一舖清唱、三角關係及一路青空等。

曾參與製作包括：隔離島劇團《失語》、《自然程序》、《修鎖》、
《半生瓜》、「得閒讀劇」系列《危樓》、《留守太平間》；
聲蜚合唱節《寂療之境》、巴赫劇場《聖馬可受難曲》；
一舖清唱《大殉情》（台灣首演及香港重演）、《這夜免收人頭費》、《時代狂唱》；
三角關係《勁金歌曲3之請您記住我》、《手牽手》；一路青空《曇花戀》等。

畢業於香港浸會大學傳理學院新聞系（中文新聞專業），
擅於撰寫藝文專訪，現為自由撰稿人。

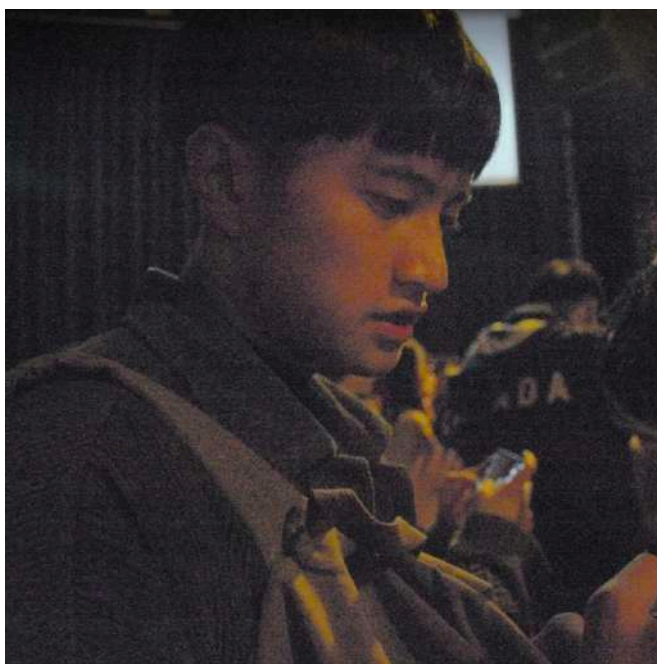


舞臺監督 | 陳啟聰

香港舞監，現就讀於國立臺北藝術大學。

近期參與作品如下：

普劇場《自私的巨人》、《進兒的故事》任舞台監督，
非常林奕華《艱辛歲月》、《#女與兒》，
M+開幕節目《十八種發聲及失聲的方法》、
普劇場《我要飛》、
大細路劇團《**Toasty and Friends** 大細路 **3D**演唱會》
任執行舞台監督等等。



舞台設計 | 江冠男

臺南人。

2019—2023 國立臺北藝術大學劇場設計學系，舞台設計主修。
創作領域涉足表演藝術之舞台設計，偶戲創作，平面設計等。

近期作品：

2023 果陀劇場-活化歷史生命劇場《讀詩是件平常不過的事》
舞台設計；**2023** 歡迎光臨第八次《穿越卡門線》舞台設計、平面設計；
2023 臺北偶戲館 Taipei Puppet Slam
偶戲衝擊波《Saurmate》偶戲創作、平面設計。



燈光設計 | 林映辰

林映辰（1999）畢業於國立臺北藝術大學劇場設計學系。
創作手法包含燈光、裝置、影像，亦與戲劇、舞蹈、音樂等合作。
近期關注身體的不同感知途徑、人如何藉由環境刺激辯證自身存在、
光電訊號轉換在環境中的塑形與對話。

2023 C-LAB聲響藝術節《超譯新詩學：Be⁷記得》

獲國藝會多元藝術常態補助。

2022年獲選臺中國家歌劇院《LAB X青年創作工作室》計畫。

2022年月津港燈節展出燈光裝置作品《陰翳》。

2021年獲選臺中國家歌劇院《開場計畫—新銳藝術家展演平台》。



演員（國語場） | 楊和穎

近年參與製作：

- **2023** 盜火劇團 華文LAB劇本市集《隔壁房間的大象》、
《天使不獨活》 演員
- **2023** 隔離島劇團《自然程序》 演員
- **2023** 北藝大劇藝創所導IV《紅與黑的膨脹半球體》 演員
- **2023** 盜火劇團 高雄春藝小劇場《哨船街漂流回憶錄》 演員
- **2022** 楊和穎獨立製作《無能愛戀的患者們》 導演、演員



演員（國語場） | 陳志威

來自香港，現就讀國立臺北藝術大學戲劇學系，主修表演，並同時對於導演的範疇有濃厚的興趣。

近期演出作品：

- 盜火劇團 **2023** 華文LAB 編劇實驗室計畫V讀劇演出
《隔壁房間的大象》 飾 編輯、小姑
- 隔離島劇團 《自然程序》 飾 公務員
- 隔離島劇團 得閒讀劇 《危樓》 飾 立賢
- 北藝大戲劇學院 春季公演 《真探葛歐》 飾 馬格努斯
- 北藝大戲劇學院 冬季公演 《哈姆雷特機器》 飾 哈姆雷特/
賀拉修/奧菲莉亞/歌隊



演員（粵語場） | 鄧以琳

香港演藝學院戲劇學院表演系畢業。
2011-2012年度戲劇學院傑出演員獎。

曾參與演出：「得閒讀劇」系列《危樓》、
《重現真相 - 同志虐殺現場十年重訪》、《同志少年虐殺事件》、
《復仇者傳聞之驚天諜變反擊戰》、《1967》等。



演員（粵語場） | 李詠詩

2017年從香港來台就讀國立臺北藝術大學戲劇系，
主修表演。

在港時期曾參與**Teen AIDS**音樂劇《海闊天空》、
《高加索灰蘭記》。

近年經歷：

隔離島劇團 《自然程序》

萬座曉劇場創作支持：隔離島劇團 《半生瓜》

2021北投小戲節 隔離島劇團 《閉目入神》

國立臺北藝術大學 春季公演 《轉大人》

國立臺北藝術大學畢業製作 《米蒂亞》

嘉義市短片 《爸爸的手機》



舞台組 | 潘翰文

近年參與製作：

- **2023** 大悲學苑 十週年音樂晚會 | 舞台設計
- **2023** 米倉劇場藝術節 犀牛劇團 《晴天勇者》 | 舞台設計
- **2023** 國立臺北藝術大學 戲劇學院 春季公演 《憤世之愛》 | 舞台設計
- **2022** 朱宗慶打擊樂團 JPG擊樂實驗室 《FORCE》 | 舞台設計

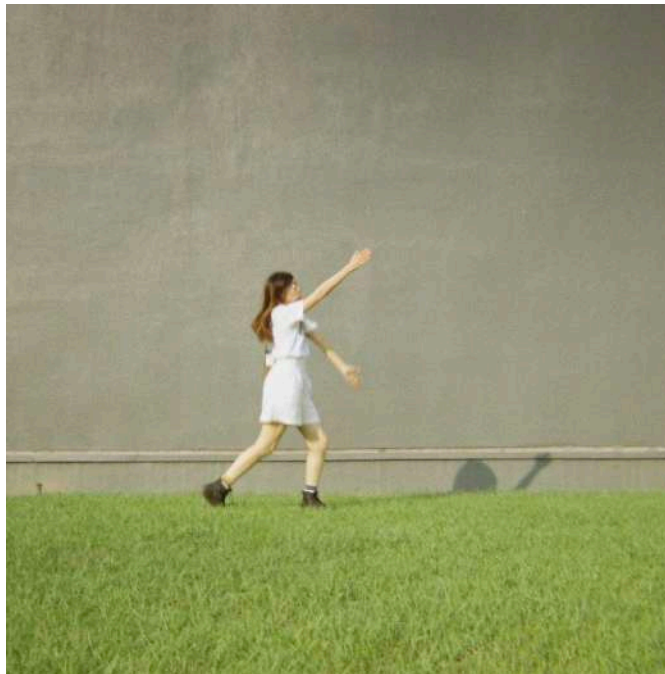


燈光組 | 廖思嘉

中國文化大學戲劇學系，

主修表演，

但是多點了燈光技能點。



導演助理及字幕控制 | 李翠兒

現就讀中國文化大學戲劇學系三年級，主修表演。近期在校演出為**112**年冬季學生展演《群盲》。另外也專職擔任劇場行政工作，最近合作團體包括：隔離島劇團及臺北藝穗節。

來臺前主要擔任藝術行政及演員工作，曾參與團體包括：三角關係及一路青空、人間搞作、劇道場等。



平面設計及攝影 | 鄭文凱

1999年生，畢業於國立臺北藝術大學，主修表演。
目前為劇場演員／攝影師／苦命新鮮人。

經歷：

2023 臺北藝穗節 《他把水塔吃掉了》 演員

2023 臺北藝穗節 《失語》 劇照攝影

2023 臺北藝穗節 《我的Tone 2.0》 劇照攝影

2023 Taipei Puppet Slam 《Saurmate》 演員

2020 臺北藝穗節 《自然程序》 演員



書法設計 | 羅正穎

桃園中壢「大河壩小書店」店主。

透過手寫字療癒自己，從中找到文字的溫度。

2020曾策展 《墨游-羅正穎書道個展》。



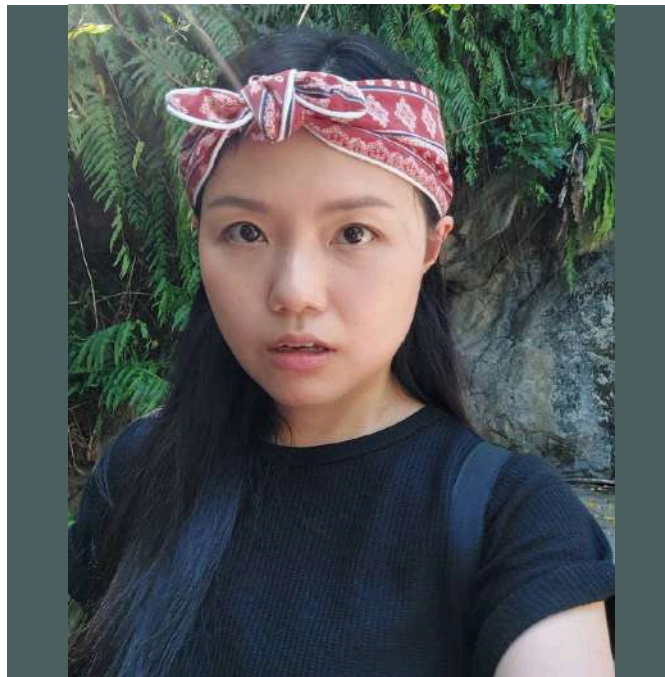
前台 | 陳曰微

畢業於香港理工大學中文及雙語學系，副修日語。
自由身劇場工作者、撰稿、翻譯及傳譯人員。

曾為同流劇團行政主任（2017-2021）。修畢林立三博士親授的
表演證書課程。

翻譯劇場作品包括：勿演三少《噍》、同流《每一件美好的事》、
自資演出《BU21》、同流x樞劇場-精讀契訶夫《求婚》。

現於國立臺灣師範大學表演藝術研究所修讀碩士課程。



前台 | 葉苑伶

Cezi Yip，思時是詩。

土生土長香港人。

演員 | 採耳師 | 心理諮商系學生。

【特別鳴謝】

排練場地伙伴



隱寓咖啡 **HIDDEN CAFE**

(排名不分先後)

Rti 中央廣播電台

國立教育廣播電台

工商時報

青年日報

中時新聞

漂島演劇社

何日君在來劇團

Dora

Derson

Gary

【相關報導】

隔離島劇團創團作《閉目入神》 一天看兩種語言版本

<https://reurl.cc/y6217y>

隔離島劇團《閉目入神》再度上演 粵語華語同日演出

<https://reurl.cc/l78dyQ>

隔離島劇團《閉目入神》12/9、10米倉劇場上演

<https://reurl.cc/L6YdlK>